
Električna varnost v nizkonapetostnih razdelilnih sistemih za izmenične napetosti do 1 kV in enosmerne napetosti do 1,5 kV – Oprema za preskušanje, merjenje ali nadzorovanje zaščitnih ukrepov – 8. del: Naprave za nadzorovanje izolacije v sistemih IT (IEC 61557-8:1997)

Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. - Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures -- Part 8: Insulation monitoring devices for IT systems

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
Elektrische Sicherheit in Niederspannungsnetzen bis AC 1 000 V und DC 1 500 V - Geräte zum Prüfen, Messen oder Überwachen von Schutzmaßnahmen -- Teil 8: Isolationsüberwachungsgeräte für IT-Netze 61557-8:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c2e2e936-adff-4556-822b-05bf05f5bb3f/sist-en-61557-8-2000>

Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension de 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. - Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection -- Partie 8: Contrôleurs d'isolement pour réseaux IT

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61557-8:1997

ICS:

17.220.20	Merjenje električnih in magnetnih veličin	Measurement of electrical and magnetic quantities
29.080.01	Električna izolacija na splošno	Electrical insulation in general
29.240.01	Omrežja za prenos in distribucijo električne energije na splošno	Power transmission and distribution networks in general

SIST EN 61557-8:2000

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61557-8:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c2e2e936-adff-4556-822b-05bf05f5bb3f/sist-en-61557-8-2000>

ICS 19.080

Descriptors: Low voltage distribution systems, electrical safety, equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures, insulating monitoring devices, IT systems

English version

**Electrical safety in low voltage distribution systems
up to 1 kV a.c. and 1,5 kV d.c. - Equipment for testing, measuring
or monitoring of protective measures
Part 8: Insulation monitoring devices for IT systems
(IEC 61557-8:1997)**

Sécurité électrique dans les réseaux de
distribution basse tension de 1 kV c.a.
et 1,5 kV c.c. - Dispositifs de contrôle,
de mesure ou de surveillance de
mesures de protection
Partie 8: Contrôleurs d'isolement pour
réseaux IT
(CEI 61557-8:1997)

Elektrische Sicherheit in
Niederspannungsnetzen bis AC 1 kV
und DC 1,5 kV - Geräte zum Prüfen,
Messen oder Überwachen von
Schutzmaßnahmen
Teil 8: Isolationsüberwachungsgeräte
für IT-Netze
(IEC 61557-8:1997)

This European Standard was approved by CENELEC on 1997-03-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 1997 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ref. No. EN 61557-8:1997 E

SIST EN 61557-8:2000

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c2e2e936-adff-4556-822b-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c2e2e936-adff-4556-822b-05bf05f5bb3f/sist-en-61557-8-2000)

[05bf05f5bb3f/sist-en-61557-8-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c2e2e936-adff-4556-822b-05bf05f5bb3f/sist-en-61557-8-2000)

Foreword

The text of document 85/96/FDIS, future edition 1 of IEC 61557-8, prepared by IEC TC 85, Measuring equipment for electromagnetic quantities, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61557-8 on 1997-03-11.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1997-12-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1997-12-01

This part 8 of EN 61557 is to be used in conjunction with part 1.

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
In this standard, annex ZA is normative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61557-8:1997 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

NOTE: The following editorial changes apply to the text of IEC 61557-8:1997, based on information received from the IEC Central Office:

2 Normative references (page 7 and 9)

IEC 255-0-20 should read:

IEC 255-23:1994, Electrical relays - Part 23: Contact performances

IEC 721-3-3:**1997** should read:

IEC 721-3-3:1994

IEC 1325-10 should read:

IEC 61326-10, Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements Part 10: Particular requirements for equipment used in close proximity or in direct contact with an industrial process (to be published)

Clause 4.12 (page 13)

Suppress the footnote 1) and at the bottom of the page.

Table 1 (page 21)

Change IIB (*IEC 255-0-20*) to IIB (IEC 225-23).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61557-8:2000

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c2e2e936-adff-4556-822b-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c2e2e936-adff-4556-822b-05bf05f5bb3f/sist-en-61557-8-2000)

[05bf05f5bb3f/sist-en-61557-8-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c2e2e936-adff-4556-822b-05bf05f5bb3f/sist-en-61557-8-2000)

Annex ZA (normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE: When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 255-23	1994	Electrical relays Part 23: Contact performance	EN 60255-23	1996
IEC 255-5	1977	Part 5: Insulation tests for electrical relays	-	-
IEC 255-6 (mod)	1988	Part 6: Measuring relays and protection equipment	EN 60255-6 + corr. February	1994 1995
IEC 364-4-41 (mod)	1992	Electrical installations of buildings Part 4: Protection for safety Chapter 41: Protection against electric shock	HD 384.4.41 S2	1996
IEC 664-1 (mod)	1992	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems Part 1: Principles, requirements and tests	HD 625.1 S1 + corr. November	1996 1996
IEC 721-3-0	1984	Classification of environmental conditions Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities -- Introduction	EN 60721-3-0 ¹⁾	1993
IEC 60721-3-1	1997	Section 1: Storage	EN 60721-3-1	1997
IEC 60721-3-2	1997	Section 2: Transportation	EN 60721-3-2	1997
IEC 721-3-3	1994	Section 3: Stationary use at weatherprotected locations	EN 60721-3-3	1995
IEC 1010-1 (mod)	1990	Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use Part 1: General requirements	EN 61010-1 ²⁾	1993

1) EN 60721-3-0 includes A1:1987 to IEC 721-3-0.

2) EN 61010-1 includes A1:1992 to IEC 1010-1.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 1140	1992	Protection against electric shock - Common aspects for installation and equipment	-	-
IEC 61326-1	1997	Electrical equipment for measurement, control and laboratory use EMC requirements Part 1: General requirements	EN 61326-1	1997
IEC 61326-10	³⁾	Part 10: Particular requirements for equipment used in close proximity or in direct contact with an industrial process	-	-
IEC 61557-1	1997	Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 kV a.c. and 1,5 kV d.c. Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures Part 1: General requirements	EN 61557-1	1997

3) To be published.

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

61557-8

Première édition
First edition
1997-02

Sécurité électrique dans les réseaux
de distribution basse tension de 1000 V c.a.
et 1500 V c.c. –
Dispositifs de contrôle, de mesure ou
de surveillance de mesures de protection –

iTech STANDARD PREVIEW

Partie 8:
Contrôleurs d'isolement pour réseaux IT

SIST EN 61557-8:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-61557-8-2000/05b05f5b375cst-en-61557-8-2000>
Electrical safety in low voltage distribution
systems up to 1000 V a.c. and 1500 V d.c. –
Equipment for testing, measuring or monitoring
of protective measures –

Part 8:
Insulation monitoring devices for IT systems

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

L

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Definitions	9
4 Requirements	11
5 Marking and operating instructions	13
6 Tests	15
Table 1 – Requirements applicable to insulation monitoring devices	21

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61557-8:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c2e2e936-adff-4556-822b-05bf05f5bb3f/sist-en-61557-8-2000>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**ELECTRICAL SAFETY IN LOW VOLTAGE DISTRIBUTION SYSTEMS
UP TO 1000 V a.c. AND 1500 V d.c. –
Equipment for testing, measuring or monitoring
of protective measures –**

Part 8: Insulation monitoring devices for IT systems

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c2e2e936-adff-4556-822b-05b0555b36f3/sist/en-61557-8-2000>
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61557-8 has been prepared by IEC technical committee 85: Measuring equipment for electromagnetic quantities.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
85/96/FDIS	85/130/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This part of IEC 1557 shall be used in conjunction with part 1.